Arrêté fédéral

portant approbation de l'accord avec l'Autriche et la Principauté de Liechtenstein relatif à l'échange de données dans le domaine de l'asile

du 22 juin 2007

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu l'art 54, al. 1, et 166, al. 2, de la Constitution[1],
vu le message du Conseil fédéral du 9 juin 2006[2],

arrête:

Art. 1

[1] L'accord du 29 septembre 2005 entre le Conseil fédéral suisse, le Gouvernement fédéral autrichien et le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein relatif à l'échange de données dans le domaine de l'asile[3] est approuvé.

[2] Le Conseil fédéral est autorisé à le ratifier.

Art. 2

Le présent arrêté est sujet au référendum prévu par l'art. 141, al. 1, let. d, ch. 3, Cst. pour les traités internationaux qui contiennent des dispositions importantes fixant des règles de droit ou dont la mise en œuvre exige l'adoption de lois fédérales.

Conseil national, 22 juin 2007	Conseil des Etats, 22 juin 2007
La présidente: Christine Egerszegi-Obrist Le secrétaire: Ueli Anliker	Le président: Peter Bieri Le secrétaire: Christoph Lanz

Date de publication: 3 juillet 2007[4]

Délai référendaire: 11 octobre 2007

1 RS **101**
2 FF **2006** 5631
3 FF **2006** 5645
4 FF **2007** 4477

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften
Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées
Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali

Arrêté fédéral portant approbation de l'accord avec l'Autriche et la Principauté de Liechtenstein relatif à l'échange de données dans le domaine de l'asile

In Dans In	Bundesblatt Feuille fédérale Foglio federale
Jahr Année Anno	2007
Band Volume Volume	1
Heft Cahier Numero	27
Geschäftsnummer Numéro d'affaire Numero dell'oggetto	---
Datum Date Data	03.07.2007
Seite Page Pagina	4477-4478
Ref. No	10 140 701

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.
Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.
I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.